Burgos - Año XI - Núm. 2.957

Redacción, Administración,
— Talleres, —
Benito Gutiérrez, 1
(Paseo de la Isla),

Teléfono 152

El Castellano

DIARIO CATOLICO

Lunes, 17 de Enero de 1910

Precios de suscripción:
CAPITAL
UN MES. . . . . 1 PESETA
FUERA DE LA CAPITAL
TRIMESTRE. . . . 3,50 PESETAS
SEMESTRE. . . . . 6,50 »
AÑO. . . . . 12 »
PAGO ADELANTADO

ANUNCIO

Se da muy barato un bonito piano.
San Juan, 49, 1.º

Pérdida

de una cadena y medalla. La forma de esta es un cáliz con un brillante en el centro, con las iniciales P. G., 19 de Marzo 1900. Quien la devuelva en esta Administración, se le gratificará.

VIVIENDO AL DÍA

Vengo de hacer un viaje y durante él he hablado con muchas y diversas gentes; todas convienen en este decir: caminamos cuesta abajo con rapidez vertiginosa; en España se harán *las cosas* más á lo vivo que en Francia; la actual situación política acabará muy pronto *en punta;* si Dios no suscita un hombre, estamos definitivamente perdidos.

Este pesimismo es general y domina los espíritus altos y los espíritus bajos, los corazones sanos y los corazones enfermos. Y, es que, en verdad, se han visto tantas cosas y se ven llegar tantas más, que lo probable se ha convertido en seguro y las ilusiones sonrosadas en realidades rojas.

Las gentes de orden son las que más temen: unas, porque palpan el desengaño, otras, porque ven cumplirse sus exactísimos pronósticos..... todas, porque la tempestad se acerca.

Y de esta manera, cuando tan claro se columbra lo oscuro del porvenir; cuando el teorema ha quedado y está demostrado con axiomatismo tan evidente, cuando todos afirman la existencia del mal y se conocen y podrían emplearse tan eficaces y seguros remedios, *nadie se prepara* y se deja correr la vida viviéndola *al día*, como si el cielo fuera para siempre azul, como si en el zenit no se cerniera la tormenta.

La gente católica aplica á la tempestad política que ya gotea, el procedimiento que igue con las tormentas atmosféricas: *meterse en casa*; sin pensar que la casa caerá también porque ya flaquea y se agrieta; olvidando que *fuera de casa* quedan muchas y grandes cosas abandonadas al embate de los temporales.

Y porque sin duda falta fe, reina la más espantosa confusión en el campo de los que sin ella no son nada; y hay por todas sus partes una incertidumbre asoladora y todo lo que en teoría es luz, se hace tinieblas en la práctica; y vivimos en el mismo criminal descuido y desunión que cabría explicar en tiempo de paz y poderío, pero no cuando los bárbaros están á las puertas de Roma...

Y ni se escucha la voz del Jefe Supremo ni se atienden las de nuestros capitanes: el ejército sestea mirando al cielo, olvidado de que tiene brazos y de que tiene armas... Esperando nadie sabe qué, por arte de nadie sabe cómo: contentándose con llorar como mujeres lo que *á toda costa* es preciso defender como hombres... *Viviendo al día.*

Si somos vencidos en el combate iniciado, si de nuestras tradiciones salvadoras no encontramos *mañana* ni rastro en el campo de la patria, será porque *hoy* hemos gastado todas las energías en la infernal labor de *no hacer nada.*

El diablo predicador

Los hechos se han precipitado en tal forma, que no hubiera sido imposible que nuestra acostumbrada serenidad de espíritu sufriese alguna perturbación.

No ha sido así, felizmente, y conservamos toda la calma indispensable para reconstituir ls pasado, cual es ya conveniente, para que nuestro público habitual forme un juicio exacto.

Ante la forma en que comenzaba á interpretar un reglamento de recompensas que todos conceptuaban malo, se creó un estado de opinión que este periódico tuvo el acierto de seguir en varios artículos, que fueron recibidos con manifiesta simpatía por nuestros oficiales y con hostilidad ostensible por los amigos del general Luque.

La cuestión pudo mantenerse en los límites serenos de la discusión, y eso habría sido lo mejor: pero se apeló á provocaciones, se lanzaron amenazas, y esto exasperó á personas cuyos arranques y cuya dignidad no se avienen á soportar en el caso de hacer algo.

Y este algo fué bien inofensivo; una demostración de simpatía á la entidad periodística que había sabido traducir sus deseos de imitar la austera conducta que otros Cuerpos del Ejército, más previsores, se habían trazado hace años, ante el capricho del favor, siempre entronizado en este infeliz solar patrio.

Ni hubo escándalo, ni la vida de la capital sufrió la menor perturbación por un acto que nosotros no hemos de juzgar por lo que para nosotros tuvo de halagüeño; pero que no salió de los límites de la corrección y de la sensatez.

Si el ministro de la Guerra no hubiese sentido, al recibir la noticia, una soberbia tan grande como su olvido de tiempos pretéritos, es seguro que la cosa apenas habría sido advertida por las gentes.

Una represión hecha por los jefes de Cuerpo, un llamamiento paternal á la cordura y una promesa de próxima justicia, habrían bastado para que todo quedase reducido á nada.

Pero, ¿cómo perder la ocasión de hacer algo notable? Estas ocasiones no se presentan todos los días.

Fué mucho más teatral sacar la caja de los truenos, llevar á la firma del monarca la destitución de una autoridad dignísima y el relevo de dos brillantes jefes, arrestar á oficiales que sólo han pensado siempre en llenar cumplidamente sus deberes, y dar ocasión de regocijo á los que reciben con placentera sonrisa cuanto puede mortificar al Ejército. Léanse los periódicos radicales.

Aún hay más. El general Luque se atreve á resucitar un pasado que no ha de volver nunca, y habla del asco con que se recuerda la época de los pronunciamientos militares.

Allá el. La nueva generación de oficiales ha tenido la fortuna de no conocer esos tiempos ominosos: no ha pensado jamás en escalar por tales medios las alturas del «Anuario.»

Las paredes del castillo de Santa Catalina, de Cádiz, donde, como ahora el noble capitán Queipo, estuvo encerrado el general Luque, podrían reproducir la voz que tales recuerdos evoca, si, en vez de ser piedra y ladrillo, fuesen un disco fonográfico.

(La Correspondencia Militar).

EN EL CARMEN

Con la solemnísima función de ayer tarde, terminó el novenario y triduo que la Archicofradía del Niño Jesús de Praga ha celebrado en honor del divino Infante.

Comenzó la novena el día 8, para terminar el día 16, festividad del Dulce Nombre de Jesús, titular de la Archicofradía.

Vióse esta concurrida todas las noches, y el P. Director hubo de determinarse á dirigir cada día una plática sobre las virtudes del Niño Jesús de Praga, que unida á los preciosos motetes cantados en los intermedios, hicieron un acto sumamente agradable.

Mayor solemnidad revistió el triduo en sus dos primeros días, viernes y sábado, En ellos la concurrencia fué más numerosa, la Junta Directiva presidió la función, el altar mayor con bien combinada iluminación y adornos de exquisito gusto, y la imagen bellísima del Niño Jesús en el tabernáculo, ofrecía un aspecto de pura emoción; centenares de niños de la Archicofradia entonaban preciosos himnos y despedidas á su dulce Jesús; los PP. Carmelitas, Segismundo de S. Luis Gonzaga y Eduardo de Sta. Teresa en sus magníficas oraciones sagradas cantaron las glorias de Jesús de Praga, el primero ponderando las grandezas y poder del santísimo nombre contra todos sus enemigos, y el segundo inculcando con verdadero celo las obligaciones de padres é hijos basados en las saludables enseñanzas del catecismo.

Pero sobre toda ponderación fué extraordinaria la fiesta de ayer. La misa de comunión general celebrada á las ocho de la mañana estuvo muy concurrida.

A las once de la mañana, con un lleno completo, daba comienzo la misa mayor, en la que ofició el R. P. Prior de la Comunidad, y los niños de la Archicofradía alternando con el coro de la Comunidad, cantaron primorosamente la misa de *Angelis* y un himno brillante al final.

Por la tarde, á las cinco y media, era ya imposible dar un paso en el Carmen.

Bajo la presidencia del Excmo. é Ilustrísimo señor Arzobispo, que ocupó su sitial á la izquierda del presbiterio, acompañado de los canónigos señores Pereda y Reca, de los señores Mayordomo y Vicesecretario, de dos padres carmelitas y de cuatro niños vestidos de cardenales, se rezó el santo rosario y se hizo el ejercicio del triduo; acto contínuo ocupó la sagrada cátedra el R. P. Silverio de Santa Teresa, quien desarrolló con gran oportunidad, acierto y valentía la tesis siguiente: «Guerra que la impiedad hace á la niñez». Grandes elogios hemos oído de esta hermosísima oración.

Hízose después el acto de consagración de la infancia al Divino Niño de Praga por el padre director, después del cual, el excelentísimo señor Arzobispo dió su bendición al pueblo, viéndose rodeado de la inmensa multitud de niños y pueblo, que se agrupaba á su alrededor para besar su anillo pastoral, mientras cantaba con verdadero entusiasmo é incansable fervor himnos y plegarias al Divino Infante de Praga.

Gran trabajo costó á nuestro excelentísimo Prelado llegar hasta la puerta de la iglesia, ante la imposibilidad de hacer lugar entre aquella oleada de fieles que le rodearon por completo, y á quienes manifestaba en medio de su incomodidad con rostro afable y sonriente, el placer que sentía al verse entre sus hijos cercado, como Jesucristo de aquellos á quienes más amaba, de los niños.

Vaya un voto de gracias para su Excelencia Ilustrísima de parte de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga y el mío muy rendido á las señoritas de la Junta directiva, á las señoras socias protectoras, á los señores maestros y profesoras de esta ciudad, á los padres y madres de familia que han enviado á sus pequeñuelos á los pies de Jesús de Praga y al simpático ejército de niños y niñas de la Archicofradía, con cuya dirección me honro.

FRAY DANIEL EE LA ENCARNACIÓN.

Proyecto de Reformas en Burgos

A los burgaleses

VII.

Para formarse idea de cómo el Ayuntamiento, sin hacer sacrificio alguno, podía contribuir con las 100.000 pesetas, hemos tomado del presupuesto del año pasado las siguientes partidas, que podían ser destinadas al caso presente:

Cantidades consignadas en el presupuesto municipal para el año de 1909 y que pueden servir para acometer las obras que se proponen:

	PESETAS
Conservación y reparación de la Casa-Ayuntamiento. . . .	500
Gastos de conservación y reparos de la Casa de Socorro. . .	200
Entretenimiento de edificios. .	9.000
Arreglo del puente de Malatos. .	6.000
Construcción y reparación de cañerías y fuentes.	3.000
Construcción y conservación de alcantarillas	8.000
Reparación del Matadero . . .	1.000
Reparación y construcción de aceras.	16.000
Encauzamiento del río. . . .	15.000
Para continuar el malecón de la Isla.	3.300
Para elevación de los muros del depósito.	1.500
Reparación y arreglo de la escalera de la Casa Consistorial. .	6.000
Subvención á la Sociedad de Automóviles	1.500
Para pago de expropiaciones. . .	5.000
Para intereses de casas expropiadas.	3.250
Para obras en el cementerio. . .	17.000
Para construcción del puente de Castilla.	16.000
Para gastos imprevistos. . . .	9.000
Para reparación del edificio de San Juan.	4.000
Para obras de nueva construcción.	5.000
SUMA.	130.250
A deducir.	34.950
QUEDA.	95.300

Como se ve por el anterior estado, puede muy bien la corporación municipal contribuir con 95.300 pesetas, quedándole 34.950 para las atenciones de reparos, entretenimientos, expropiaciones, etc, etc.

También hemos hecho un cálculo de las cantidades que podían sacarse con la suscripción y que no creemos sea exagerado y es el siguiente:

	PESETAS
200 cuotas mensuales á 1'00 peseta	200
200 id. id. á 2'00 id.	400
100 id. id. á 4'00 id.	400
400 id. id. á 5'00 id.	2.000
100 id. id. á 10'000 id.	1.000
50 id. id. á 25'00 id.	1.250
40 id. id. á 50'00 id.	2.000
Suscripción mensual. . . .	7.250
Idem anual.	87.000

Como vemos la recaudación, según cálculo, ascendería á 87.000 pesetas, contribuyendo 1.090 individuos.

A decir verdad, hasta la creo excesiva, pero cuanto antes se llevara á cabo, mejor sería para el comercio, la industria y la clase jornalera.

Para ir á la suscripción hace falta que desechemos la idea egoista de mirar el bolsillo ajeno antes que el nuestro, es decir, que para ésto lo único que hace falta es buena voluntad, sin preocuparnos de lo que hace el vecino; de esta manera tengo la seguridad que llegaremos á conseguir lo que todos deseamos, que es el engrandecimiento de nuestro pueblo.

La ciudad de Burgos que con tanta generosidad ha respondido siempre que á sus puertas han llamado sus hermanas azotadas por alguna desgracia ¿ha de permanecer muda cuando se la llama para atender á remediar sus propias necesidades?

Réstame hacer una observación.

Burgos, la antigua cabeza de Castilla, en otros tiempos tan próspera, se encuentra en la actualidad en un estado tan grande de decadencia, que de seguir así muchos de sus vecinos tendrán que emigrar forzosamente. El comerciante, porque no realiza ventas, á pesar de los grandes gastos que tiene; los industriales, porque nada tienen que hacer, en atención al poco movimiento que se desarrolla, y la clase obrera porque como consecuencia de no haber obras, no gana jornal ni aun en cuatro meses de los doce que tiene el año.

Es menester unirnos, según eso, para hacer obras beneficiosas, pues habiéndolas se favorecerá al comercio, á la industria y á la clase jornalera.

El remedio está en nuestra mano, todos deseamos que Burgos tenga vida propia y que se desarrollen industrias que puedan contribuir al pago de las cargas que pesan sobre la ciudad.

Para conseguirlo y para buscar nuevos elementos de vida, es menester que pongamos á la ciudad en condiciones de comodidad, higiene y saneamiento y de esa manera atraeremos los veraneantes á esta tierra castellana. El no venir más personajes á pasar el verano es porque no encuentran habitaciones que reunan las comodidades que ellos necesitan.

Y siendo esto así ¿hemos de continuar en nuestra apatía por no hacer nada que redunde en nuestro beneficio?

Medítese bien el asunto que proponemos puesto que es de grandísima importancia, y si no contribuimos cada uno, con arreglo á nuestras fuerzas, no digamos que nuestro mayor deseo es ver mejorar á nuestra querida ciudad y que somos hijos de ella; no lloremos tampoco dentro de la ciudad nuestro decaimiento, escondámonos donde nadie nos vea, puesto que en nuestras manos está el remedio y no queremos aplicarlo.

¿QUÉ HORA ES?

Si en un momento dado, v. gr., á la una de nuestro reloj, hiciésemos esta pregunta á todos los relojes del mundo obtendríamos aproximadamente las siguiente respuestas.

En España; Portugal, Francia, Belgica, Holanda, Inglaterra, Marruecos y Fernando Póo, la una.

En Italia, Suiza, Dinamarca, Alemania, Austria, Servia, Suecia, Noruega, Turquía y Grecia, las dos.

En Rumania, Bulgaria, Rusia, Egipto y Transvaal, las tres.

En Rusia, Arabia, Eritrea y Madagascar, las cuatro.

En Siberia y Persia, las cinco.

En Siberia é India inglesa, las seis.

En Siberia, China é India inglesa, las siete.

En Siberia, China y Siam, las ocho.

En el Japón, Siberia, China y Australia Occidental, las nueve.

En el Japón, Siberia y Australia Central, las diez.

En Siberia y Australia Oriental, las once.

En Siberia y Océano Pacífico, las doce.

En Siberia, Pacífico y Nueva Zelanda, las trece.

En el Estrecho de Bering y Océano Pacífico, las catorce.

En Alasca, islas Hawai y Océano Pacífico, las quince.

En el archipiélago Tuamotu é islas Marquesas, las dieciséis.

En el Canadá, Estados Unidos y Pacífico, las diecisiete.

En el Canadá, Estados Unidos y Méjico, las dieciocho.

En el Canadá, Estados Unidos y América Central, las diecinueve.

En el Canadá, Estados Unidos, Perú y Chile, las veinte.

En el Canadá, Brasil, Argentina y Paraguay, las veintiuna.

En el Brasil, Atlántico y Groenlandia, las veintidós.

En el Océano Atlántico, las veintitres.

En Islandia, Canarias, Cabo Verde y Senegambia, las veinticuatro.

Las traducciones

(DE COLABORACIÓN)

La manía de la traducción ha llegado á su colmo.

Nuestro país, en otro tiempo tan original, no es en el día otra cosa que una nación *traducida*

Los usos antiguos se olvidan ó quieren olvidarse, y son reemplazados por los de otras naciones; nuestros libros, nuestras modas, nuestros placeres, nuestra industria, y hasta nuestras opiniones, todo está traducido.

Los literatos, en vez de escribir de su propio caudal, se contentan con traducir novelas extranjeras ú obras teatrales; los sastres nos visten á la inglesa; los cocineros nos dan de comer á la francesa; pensamos en inglés; cantamos en italiano y nos enamoramos en griego.

Los médicos nos matan por el sistema Hanneman, los legisladores nos reforman tomando algo alemán ó italiano, y hasta los nombres de Pericos y Manolos son sustituidos por los más «cantábiles» de Enriques, Ernestos.

Todo ciudadano español traducido del francés, que esté al corriente de este modo de ser, de estas maneras sociales, debe sentir allá en sus adentros ciertos impulsos que han de darle en qué pensar. Y yo que pienso ahorcar (no imperiosamente) toda originalidad, en aras de la vigente moda, púseme á discurrir sobre que lengua escogería como blanco de mis iras, diciendo poco más ó menos:—La traducción del francés es bastante socorrida, pero son tantos ya los que la hacen, que apenas salen á lector por barba.

El italiano sólo sirve, según parece, para la música, y entonces la gracia consiste en entenderlo mal y pronunciarlo peor.

El inglés... ¡es muy peliagudo esto del inglés!

Diez años llevo casado con una inglesa y cada día lo entiendo menos... ¡si seré listo!

Además, que los ingleses apenas escriben comedias, que es lo que importa.

El alemán, el ruso... ¡vaya V. á entender estas lenguas de perros!

El portugués... pero ¿qué se ha de traducir del portugués?

¿Traduciré de la germanía política los artículos de fondo de los periódicos?

Tampoco.

Pero entonces ¿qué traduciré?

Ya se me ocurre el qué: una traducción muy útil y la menos usada, es la del lenguaje figurado al sentido genuino; por si, como decía alguien—«el don de la palabra ha sido dado al hombre para disfrazar la verdad» era hacerle un no pequeño servicio ocuparme en un diccionario fraseológico, para el uso de esta farsante y cursi sociedad. Ejemplos:

Cuando oigo á don Modesto, hablar mal de un gobierno y sus impuestos, cuando le veo fruncir el labio y dolerse del estado mísero del país, traduzco que don Modesto, que está cesante, algo pretende.

Cuando veo á don Próspero, echárselas de rancio españolismo y ostentar el magnífico porvenir de nuestra patria, pienso que don Próspero lo traduce en provecho suyo, cual el lo sueña.

Si un amigote, de esos que no tienen, apenas se sabe como se llama, viene un día haciendome cortesías, sonriendo á mis palabras y dándome á todo la razón:

Este hombre (traduzco) viene por algo.

¡Qué tonta estuvo anoche la Pepita! (dice doña Dolores con intención.

Y yo traduzco:

La Pepita estuvo anoche más hermosa y obsequiada que nunca.

Dispense V., no tengo suelto, quiere decir:—No quiero soltar.

¿Porque se marcha V. tan temprano?—puede traducirse: -Vayase V. cuanto antes.

Escribir un artículo como el presente, lo traduzco: emborronar papel.

JULIO ABRIL.

Información militar

Ayudantes de campo.

Han sido confirmados en los cargos de ayudantes de campo: del general de división don José Serrano, el teniente coronel de Caballería don Mariano López, y del general González Tablas, el capitán de Infantería don Angel González Tablas y García Herreros.

Matrimonios.

Se han concedido Reales licencias para contraerlo, al ayudante primero de la escala de reserva de Sanidad Militar don Baldomero Sánchez, capitanes de Infantería don Rufino Alonso Abril y don Eduardo Mateo Alfaro, y primer teniente de Artillería don Manuel Esquivias.

Profesorado.

Del Colegio de Santiago ha sido nombrado profesor el comandante de Caballería don Rafael Torres, y de la segunda sección de la Escuela Central de Tiro el capitán de Artillería don Fernando García Veas.

Infantería.

Cruces.—Permutando por cruces de primera clase del Mérito Militar con distintivo rojo, seis de plata, de igual Orden y distintivo, que posee el segundo teniente de la escala de reserva, don Santiago Salvador Morelló.

Academias.

Destinos.— Nombrando ayudantes de profesor de la Academia de Infantería, á los primeros tenientes don Manuel Salgado Bienyrica y don Adolfo Prada Vaquere.

A las secciones de ordenanzas.

Ha sido destinado á las secciones de ordenanzas del Ministerio de la Guerra, á cubrir la vacante del capitán de caballería señor Fernández Golfín, el de igual clase y Arma señor Manzanedo.

Vacantes de profesor.

Uno de estos días se anunciarán dos vacantes de teniente ayudante de profesor que existen en la Academia de Infantería, y una de oficial segundo ayudante de profesor también, en la Academia de Administración militar.

Artillería.

Destino.—Ayudante de campo del general de brigada don Enrique Escriu y Folch, el capitán don Pedro Herrera Soto.

Ingenieros.

Destino.—Cesa en el cargo de ayudante de campo del general de brigada don Enrique Escriu y Folch, el comandante don José Ferré y Verges.

Oficiales fallecidos.

Se han recibido en el Ministerio de la Guerra noticias de haber fallecido en Salamanca el comandante de la caja de recluta de Ciudad Rodrigo don Manuel Pérez Bustamante, y en Tarragona, el segundo teniente de la escala de reserva, don Antonio Ruiz Guajardo.

Licencia.

Se ha concedido seis meses de licencia para Cádiz y Nogador al primer teniente de ingenieros don José Gutiérrez Juárez.

Pensiones.

Se ha concedido la de 50 céntimos diarios á las siguientes esposas de reservistas;

Crescencia Martínez, de Buniel; Joaquina Peña de Caleruega; Emilia Balza, de Burgos; Victoria García, de Valle de Tobalina y Eloisa García, de Pancorbo.

Cruces.

Les han sido permutadas las cruces de plata del mérito militar que poseian por otras de primera clase á los primeros tenientes de infantería don Emilio de la Pinta y don Lucas Saiz.

Orden de la plaza del 17 de Enero.

Mañana 18 de los corrientes, á las diez en la Sala de Justicia del cuartel del regimiento Lanceros de España, tendrá lugar la reunión del Consejo de Guerra ordinario de cuerpo, que ha de ver y fallar la causa instruída contra el cabo del mismo Antonio Alvarez Santos, por el delito de calumnia, constituyéndose en la forma siguiente:

Presidente, el teniente coronel del expresado regimiento don Tristán Cabezas.

Vocales, los capitanes don Manuel Quiñones Armesto, don Emilio Martínez del Solar don Ismael Norzagaray y don Enrique Venegas del cuerpo del acusado; los de igual empleo, don Rafael Esparza, del regimiento de San Marcial, y don Pedro Escalera, del de Borbón.

Suplentes, don Augusto Escolar Alcubilla y don César Suarez Puga de la Lealtad y Borbón respectivamente; en concepto de Fiscal el de igual empleo del expresado regimiento lanceros de España don Luis García Zaballa, y como asesor, el teniente auditor de tercera del Cuerpo Jurídico Militar don José Usera.

Asistirán á dicho Consejo los oficiales francos de servicio, con arreglo al artículo 566 del Código de Justicia Militar.

Permisos.

Se ha concedido para el extranjero, á Adolfo García Arce y Epifanio Peña Sáiz.

– Servicio de la plaza para el día 18.

Parada: Lealtad.

Jefe de día: Sr. Teniente coronel de San Marcial don José García.

Imaginaria: Sr. comandante del mismo don Benito Portugal.

Hospital: San Marcial, 7.º capitán.

Reconocimiento de piensos: Borbón 4.º capitán.

Idem de pan: San Marcial 4.º capitán.

Vigilancia: Un oficial de cada cuerpo.

Idem extraordinaria: Un sargento y un cabo de Borbón.

Los automóviles

SENTENCIA FAVORABLE

Hoy ha sido firmado la sentencia recaida en el pleito que sostenían la Sociedad Automóviles de Burgos y don Miguel Milans, de Madrid.

Por virtud del fallo dado por la Audiencia, queda rescindido el contrato de compra-venta de los tres coches de la casa «Orión» adquiridos al señor Milano y se condena al pago de los daños causados á la sociedad siendo de cuenta de aquel el pago de los sueldos de los chauffeurs que envió para el servicio de los automóviles y el de los gastos de venida y vuelta á Zurich de los mismos, así como los gastos de carga y descarga de los coches y pruebas realizadas.

Asimismo se le condena á la devolución de los 59.000 francos que tiene recibidos, más los intereses desde que los recibió.

No se hace expresa condenación de costas en ninguna de las dos instancias, por lo que cada parte abonará las suyas,

No tenemos para qué repetir nuestra enhorabuena á la Sociedad y muy especialmente á su digno defensor y consejero, el notable jurisconsulto don Pedro Jesús García de los Ríos, que desinteresadamente echó sobre sus hombros la pesada y delicada carga de dirigir este litigio que tan satisfactorios resultados ha obtenido para la Sociedad, para Burgos y para la provincia, si como es de esperar, se lleva adelante el funcionamiento de aquella empresa, ya organizada.

DE SOCIEDAD

De viaje.

Ayer en el rápido de las cinco llegó á esta capital, el arquitecto de los Reales Palacios, señor Moya.

—Ayer en el rápido de las tres llegó, procedente de Vitoria, el nuevo teniente coronel de la Guardia civil don Miguel Alemany.

—En el correo de las cinco, el R. P. Ignacio Ibero, Rector de la Universidad de Deusto.

—Procedente de Vitoria ha llegado el capitán de infantería don Enrique Gil Quintana.

—Anoche en el exprés llegaron nuestro querido compañero de Redacción don Eusebio Zuloaga y nuestro particular amigo don Tomás Díaz.

—Ha llegado esta tarde, en el rápido de las cinco, procedente de Melilla, el oficial segundo de Administración Militar, señor Carbó.

Bien venidos.

—Esta tarde en el rápido de las tres ha marchado en dirección á Madrid el joven abogado don Pedro Alfaro y Alfaro.

Feliz viaje.

Nombramientos.

Ha sido nombrado juez municipal de esta capital nuestro particular amigo el abogado don Honorato de Simón y Ubierna.

—Ha sido nombrado magistrado del Tribunal Supremo, el señor don Rafael Bermejo, tan conocido en esta capital.

Nuestra enhorabuena.

Comunión.

Ayer recibió por primera vez el Sacramento de la Eucaristía, el niño Landía, hermano de nuestro particular amigo don Pedro Landía.

Santo.

Hoy, fiesta del glorioso San Antonio Abad, celebra su santo, el sabio y humilde hijo de San Ignacio, R. P. Antonio de Madariaga, tan respetado y querido en nuestra ciudad.

A las muchas felicitaciones que ha recibido agregamos la nuestra muy sincera.

Enfermos.

Se encuentra enferma una hermana de don Remigio Sampelayo.

Con tal motivo ha suspendido dicho señor su anunciado viaje á Málaga.

– Continúa mejor, habiendo abandonado el lecho, el subintendente don Julián Vera Fajardo.

—También nuestro querido amigo, el cura párroco de San Lesmes don Tiburcio Peña, continúa mejor.

—Se halla enferma de cuidado la señora de nuestro excelente amigo don Rafael Mejorada, ayudante de Obras Públicas de Burgos.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Nos alegramos de ambas mejorías.

Notas tristes.

Ha fallecido en Ciudad Rodrigo el comandante de infantería don Manuel Pérez Bustamante, persona muy conocida en esta capital y que ha prestado sus servicios en el regimiento de San Marcial.

Fiesta de la Caridad en San Lesmes

Suscripción para la limosna de los pobres del barrio de San Lesmes

Gloria Montero Benito, 50 céntimos; El Zamorano, 2'50.

CASA DE D.ª TEÓFILA GARCIA

Don Benito García, 250, y don Irineo García, 1'50.

CASA DE D. IGNACIO SAIZ

Don N. G., 2; don Mariano Rodríguez, 5, y don J. L. P., 2.

EL «DIARIO DE BURGOS»

Don Pedro Carcedo, 5; Señoritas Victorina y Luisa Carcedo, 5, y don Benigno Arce, 5.

***

Se reciben donativos para la suscripción de este barrio en los puntos siguientes:

Comercio de la señora viuda é hijos de don Enrique García, «El Buen Gusto», Casa de don Pedro Briones, comercio de don Cándido Santos, casa de doña Teófila García, idem de don Ignacio Saiz, EL CASTELLANO, *La Voz de Castilla* y el *Diario de Burgos*.

SECCIÓN RELIGIOSA

CULTOS DE MAÑANA

Hospital de San Juan.—Solemne novenario por la Archicofradía de la Santa Agonía de N. S. Jesucristo.

Todos los días, á las cinco de la tarde, rosario, novena de la Santa Agonía y letrillas propias del misterio.

NOTICIAS

Han sido nombrados maestros interinos: de Buniel, don Valentín del Valle; de Santiago de Tudela, don Calixto González; de Ubierna, don Victor Gómez; de Lodosa, doña María Ruiz; de Salinillas de Bureba, don Teodomiro Recio; de Ranera, don Leoncio Calvo, y de Riosequillo, doña Octaviana Clementina Pérez.

Por el señor delegado de Hacienda ha sido señalado para mañana el pago de los libramientos expedidos á favor de don Juan Manuel Capua y don Teodoro Boneta.

En la Casa de Socorro han sido curados:

Margarita Vivar, de 73 años, de una herida incisa en la región malar, por caída.

Gabriel Martínez, de 19 años, de una contusión de segundo grado en la región orbitana izquierda y una contusión en la cara palmar de la articulación carpo-metacarpiana derecha, por caída de un carro.

Esteban Arribas, de 37 años, de una fractura de la tibia izquierda con gran derrame sinovial por caída.

Narciso Fernández, de 8 años, de una herida contusa en la región frontal, por una pedrada que le dió un muchacho.

Ireneo Saiz, de diez años, de una herida contusa en el dedo medio de la mano derecha por haberse atrampado con una puerta,

En la Tienda-Asilo han sido distribuídas en el día de hoy, 128 raciones.

BANCO DE BURGOS

CAJA DE AHORROS

	Pesetas.
Imposiciones en la última semana.	54.525'00
Reintegros.	32.487'27
Diferencia en más. . .	22.037,73

Han tomado posesión de las respectivas escuelas los siguientesmaestros:

Don Victor Gómez, de Ubierna, y doña María Cruz Martín, de Villaran

Ha cesado el maestro de la escuela de Cueva de Juarros, don José Vaquerizo.

Durante la pasada noche ha caído sobre nuestra ciudad, una regular nevada que ha mantenido durante todo el día cubierto el suelo, habiéndose iniciado el deshielo hacia el mediodía.

Han llegado á Burgos los siguientes viajeros:

Hotel Paris.—Don Luis Fernández, señor Moya y don Mariano Isla.

Hotel Norte.—Don Joaquín Muñiz y señora, señor Luengo é hijo, don Juan García y don Carlos Vichause.

Hotel Universal.—Don Aquilino Pérez, don Joaquín Pamies, don Victoriano Martínez, don Nemesio González, don Emilio Puigcerver, don Manuel A. Pérez, don Andrés Costillo y don José Llenas.

Cura el estómago el «Elixir Estomacal de Sáiz de Carlos».

El vecino barrio de Huelgas se vió ayer muy concurrido, con motivo de celebrarse la fiesta de San Antonio Abad, siendo amenizada por la dulzaina que dirije «Volata.»

Esta mañana se ha celebrado con toda solemnidad la misa, en la parroquia, habiendo predicado el capellán del Hospicio Provincial don Mariano Herrero, quien ha pronunciado una brillante oración muy oportuna y desarrollada con elocuencia y claridad.

La concurrencia de fieles ha sido numerosísima, apesar de la nevada de anoche que ha puesto los caminos intransitables.

Mañana se celebrará en la misma iglesia la función de Animas.

El correo de las diez ha llegado con 50 minutos de retraso.

—El rápido de las tres con 20.

IDELMÓN.—FOTÓGRAFO

San Juan, 43, planta baja.

EUSEBIO MORANCHEL

CIRUJANO DENTISTA

Dentaduras de todas clases y sistemas. Precios económicos.

Espolón, 2 y 4, entresuelo.

(*Junto al Arco de Santa María.*

PÍDASE el exquisito

Champagne "Mercedes„

SE VENDE BARATA

Máquina de escribir en buen uso.

Razón en esta administración.

VÉASE EN 4.ª PLANA EL «HORARIO DE MISAS».

SE VENDEN dos espejos iguales de gran tamaño.

Espolón, 56, piso 1.º

NOTAS UTILES

TRIBUNALES

Señalamientos para el día 18.

AUDIENCIA TERRITORIAL

Pleito procedente del Juzgado de Almazán, de doña Quintina Martín Presa, sobre apelación de un auto; ponente, señor Larrumbide; defensor, Lic. Almuzara Alonso de la Puente; procurador, Fuente Ruiz; Secretaría de Sala del Lic. Monzón y Castro.

AUDIENCIA PROVINCIAL

Juicio oral procedente del Juzgado de Sedano contra Felipe Sainz Ruiz, sobre disparo de arma de fuego; ponente, señor Sunyé; defensor, Lic. Estévanez Rodríguez; procurador, Echevarrieta; Secretaría de Sala del Lic. Capua y Rivero.

Querella sobre injurias graves procedente del Juzgado de Villarcayo, en la que es parte acusadora don Francisco González Andino y otro contra Simón González y otros; ponente, señor Sunyé; acusador, Lic. Amézaga Martínez; defensor, Lic. del Val Sainz; procuradores, López Miegimolle y Herrero Navas; Secretaría de Sala del Lic. Capua y Rivero.

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Día 17.– Observaciones del Instituto Provincial.

Barómetro:

A las nueve de la mañana 699'1.
A las tres de la tarde 699'6.

Temperaturas:

Máxima al sol 10'5.
Máxima á la sombra 5'5.
Mínima á la sombra, 3'2 bajo 0.

Dirección del viento:

A las nueve de la mañana O.
A las tres de la tarde, S. O.

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

NACIMIENTOS

Jesús Miguel Sánchez, Agustín Albillos Martínez, Félix Terrera é Ibeas.

DEFUNCIONES

Fabián García Pérez, de 29 años, Penal; Nicolasa Varas Antón, de 67 años, Santa Dorotea 4; Encarnación Benito Sáiz, de 8 años, Monte de la Ciudad.

EXTRANJERO

Por telégrafo

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Centenario de León XIII

Roma 16.—La villa de Carpinetto donde León XIII nació en 2 de Marzo de 1810, se prepara á organizar grandes festejos para celebrar el centenario del nacimiento del ilustre Pontífice.

Para facilitar la afluencia de forasteros el Comité organizador se propone aplazar las fiestas hasta el próximo Otoño.

Se inaugurará en Carpinetto un magnífico monumento elevado á la memoria del Papa difunto.

La conquista del aire

Nueva-York 16.—Conocido ya el último *record* de altura batido en Los Angeles por el aviador francés Paulhan, cabe rectificar actualmente que el intrépido aviador no llegó como primeramente se dijo á 1.200 metros de altura sino á 1.520 metros, desapareciendo, en su vuelo, entre las nubes.

Al cabo de 50 minutos y 46 segundos, se posó en tierra sin novedad.

A este propósito citaremos la serie sucesiva de «records de altura alcanzados por diversos aviadores:

12 Diciembre 1897: «Ader», 1 metro.
1902: «W. Wright», 1'50 metro.
1906: «Santos Dumont», 2 metros.
13 de Enero 1908: «H. Farman», 6 id.
31 Diciembre 1908: «W. Wright», 110 metros.
29 Agosto 1909: «Lathan», 155 metros.
18 Octubre 1909: «Lambert», 300 metros.
1 Diciembre 1909: «Lathan», 475 metros.
7 Enero 1910: «Lathan», 1050 metros.
12 Enero 1910: «Paulhan», 1520 metros.

—El mismo aviador Paulhau ha vuelto á realizar un vuelo á bordo de su biplano, elevándose á 600 metros, dirigiéndose hacia el mar, contorneándose la isla Santa Catalina y recorriendo veinte millas en 27 minutos.

A su descenso fué aclamado por numerosísimo público.

Varias noticias

San Petersburgo 16.—De Wladivostock comunican, que no habiendo llegado el vapor que asegura el servicio de víveres del Sur de Kamtchatka, 34 personas han permanecido en la costa Nordeste, bajo un frío glacial y sin alimentos.

Trataron de alcanzar por vía terrestre, el poblado de Petropaolosk, pero once sucumbieron en el camino.

Los restantes llegaron á Ofernaia medio helados.

Lisboa 16.—Un taller de pirotecnia, ha explotado en Las Aldeas, muriendo el dueño de la fábrica, su esposa y dos hijos.

Varias personas más han resultado heridas.

Viena 16.—De Constantinopla comunican á la «Neue Freie Presse, que el ministro de Hacienda turco ha declarado que Turquía nnnca abandonará á Creta á cambio de una inmnización.

Biarritz 16.—Es esperado para muy en breve el rey Eduardo de Inglaterra.

Los resultados de la lucha electoral, hasta ahora conocidos son los siguientes: 43 unionistas, 37 liberales, 6 laboristas y 5 nacionalistas.

MADRID Y PROVINCIAS

Por teléfono

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

MADRID 15.

DE LA CORTE

Moret se va

Aparte de que en los círculos políticos se cuenta para en breve con la caída de Moret, un amigo íntimo de éste ha dicho que el señor Moret está en el Gobierno contra sus deseos y que muy en breve dejará el cargo.

Esta simple noticia ha puesto carne de gallina en los republicanos, que sienten escapárseles de entre las uñas el Gobierno liberal.

El señor Moret de pésame

El día de ayer fué de duelo para el señor Moret, por cumplirse un año de la muerte de su señora.

Con este motivo el señor Moret no salió ayer de casa.

Fué muy visitado por sus amigos y recibió infinidad de telegramas de pésame.

Todos piden

Los diputados señores Bellver y García Blanes han pedido al presidente del Congreso convoque á todos los diputados del partido para acordar el medio de obtener á toda costa la excarcelación del capitán señor Pignatelli.

Por otra parte Caballé, Corominas y Salyatella piden al presidente del Consejo la amnistía para los presos de Barcelona.

La embajada mora

Ayer estuvo á las cinco y media en el ministerio de la Gobernación, la embajada mora.

El señor Moret y los señores Pérez Caballero y Alba, recibieron á los moros.

Estos recorrieron las dependencias del ministerio.

Fueron obsequiados con un espléndido «lunch».

También participaron los periodistas a quienes el señor Moret obsequió con pastas y habanos.

Para el 24

Los solemnes funerales que se celebrarán en Madrid, en San Francisco el Grande, por las víctimas de la guerra, se han retrasado hasta el 24 del actual.

Oficiará el Sr. Obispo titular de Sión.

Pronunciará la oración fúnebre el señor Calpena.

El señor Maura

Ha llegado el señor Maura á Madrid.

Le esperaba en la estación su hijo don Gabriel y el diputado señor Casals.

Conferenció con él el señor Osma sobre los sucesos de la manifestación militar.

El señor Maura se muestra reservado sobre el caso y no dará á conocer su opinión hasta que se entere del curso de los sucesos.

El Ilmo. Sr. Lago

Ayer fué consagrado, como anunciamos, el señor obispo de Lugo.

Asistieron muchos de sus paisanos.

Fué el consagrante el señor Nuncio y asistentes los señores Obispos de Madrid, Alcalá y Sión.

PROVINCIAS

La manifestación

Barcelona.– Desfiló ayer la manifestación republicano-radical *pro presos,* desde las once hasta la una de la tarde.

Guardaban este orden:

Republicanos radicales en primer término, luego los republicanos de la Unión, después los nacionalistas, á continuación la Comisión organizadora con su estandarte, y finalmente el señor Lerroux con algunos de sus amigos.

Los correligionarios de este último formaban al rededor una cadena de hombres cogidos del brazo, para guardar el grupo en que iba Lerroux.

Iban también allí Sol y Ortega, Serraclara, Mir, Junoy, Jover y Valles y Ribot.

La manifestación fué pacífica.

Desde el palacio de la Gobernación el compañero Duero.

Mitin católico

Con asistencia numerosísima se ha celebrado el milin católico de protesta contra la apertura de las escuelas laicas.

Los oradores hablaron con gran energía y fueron muy aplaudidos.

Las conclusiones del mitin serán elevadas al gobernador para que las traslade á Madrid.

En el Tivoli se dará el domingo otro mitin.

Sospechoso

Valencia.—El gobernador ha sido puesto en guardia para que vigile á un tal Campos, que sostiene correspondencia certificada con la Soledad Villafranca.

Dicen de Cádiz

Cádiz.—Un señor ha recibido una carta en que se le dice desde Tánger que allí los rifeños tratan de adquirir pólvora inglesa para maüsers y remingtons.

El que firma dice además que los rifeños se preparan á reanudar la lucha.

Inauguración del monumento

Zaragoza.—A las doce y media de ayer se inauguró el monumento á la Exposición.

El acto resultó brillantísimo y muy concurrido.

Hablaron el alcalde de Zaragoza, en nombre de la Ciudad; Mr Helzelt, en nombre de Francia, y Burrell. en nombre del Gobierno.

ÚLTIMA HORA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Extracto de nuestra conferencia de las 5'30 t.

MADRID 17.

Firma de Gracia y Justicia

Se han firmado hoy los siguientes nombramientos:

De presidente del Tribunal Supremo, don José Aldecoa.

De presidente de Sala del mismo tribunal, don Alvaro Landevía.

De magistrados del mismo, don Gonzalo de Córdoba. don Rafael Bermejo y don Félix Aramburu y Zuloaga.

Presidente de sala de Oviedo, don Trinidad Gay.

Juez del distrito de Atarazanas (Barcelona), á don Tomás Laredo.

Magistrado de Coruña, don Félix Alvarez Santullano.

Idem de Palma, á don Cipriano de Sanz; idem de Pamplona, á don Federico de Castro; idem de Oviedo, á don Antonio José de Cotta; idem de Cádiz, á don Facundo de la Cruz Moro.

Presidente de Sala de Lugo, don Romualdo de los Ríos; fiscal de Teruel, don Antonio Astray; presidente de Cuenca, don Justiniano Fernández Campo, y magistrado de la Territorial de Cádiz, don Mariano Puya.

Delitos de prensa

Los diputados señores Corominas, Caballé y Salvatella han visitado hoy al señor

Moret para pedirle conceda una amplia amnistía por delitos de prensa.

El señor Moret ha contestado que, á pesar de sus buenos deseos en este sentido, nada puede hacer en ello sin que estén constituídas las Cortes.

De Hacienda

Según datos oficiales de hoy, la recaudación de Hacienda en la primera quincena de este mes, ha aumentado con respecto á la igual del año anterior en 5.109.814 pesetas.

Llegada de tropas

La esperada brigada de cazadores entrará, procedente de Melilla, en esta corte, el 22 de este.

El 23 se celebrará en Palacio una gran recepción militar y el 24 solemnes honras fúnebres, por las víctimas de la campaña, predicando el rector de San Francisco el Grande señor Calpena y asistiendo varios prelados.

Cardenales españoles

Roma 17.—Se asegura que en el próximo consistorio que ha de celebrarse concederá Su Santidad el capelo cardenalicio á los señores Arzobispos de Valladolid y Zaragoza, Excmos. é Ilmos. Sres. Cos y Soldevila.

De Málaga

A bordo del trasatlántico «Alfonso XII» han llegado fuerzas de la brigada de cazadores de Madrid, dispensándoseles un recimiento entusiasta.

Las fuerzas desembarcadas pertenecen á los batallones de Llerena, Las Navas y Figueras.

Conde, Duque y falsificador

Guadix.—Cumplimentando un exhorto de este juzgado, ha sido detenido por falsificante de moneda falsa el conde duque de Benavente.

Las actuaciones se hacen con gran reserva. En la finca del citado conde, donde según declaración del vecindario, sólo este vivía, fué el actuario señor Poyatos quien primero descubrió la moneda falsa.

Se hallaron admirables troqueles, 1500 duros á medio hacer y unas docenas de ellos terminados.

Son todos de cuño de Alfonso XII y XIII y están tan perfectamente terminados que es materialmente imposible distinguir los de los legítimos.

El suceso causa honda sensación en Guadix.

El gobernador de Burgos

Ha demorado su regreso, habiendo estado hoy en el ministerio de Gracia y Justicia, conferenciando con el señor Martínez del Campo.

Mañana regresará á esa.

Conflicto obrero

El señor Concas ha manifestado que de seguir los obreros del Arsenal en su actitud de intransigencia, se verá la empresa constructora en la necesidad de suspender los trabajos de construcción de la escuadra, quedando sin ocupación un buen número de trabajadores.

Las versiones que tiene el ministro de Marina son de distinta índole, pero la más insistente es de que los obreros permanecen en actitud de intransigencia.

Casas baratas

Ha enviado el barón de Roschild los planos de las casas para obreros, de su fundación, oscilando su precio entre 300 y 500 francos.

El señor Moret ha manifestado que estos planos son muy acabados y que podrán servir para las edificaciones que se proyentan en Madrid.

Enfermos y heridos

En el hospital militar de Cartagena quedan 15 heridos y 178 enfermos, procedentes de la campaña de Melilla.

Anunciando un decreto

El señor Moret ha dicho á los periodistas que el viernes firmará el Rey un decreto que se publicará en la «Gaceta» del sábado y que ha de llamar la atención de la prensa.

Al preguntarle los periodistas de qué se tratada, contestó que de gracias concedidas por el Rey.

Paz duradera

Melilla.—El Bachir se muestra satisfecho de la actitud de las cábilas creyendo por su parte, que con las últimas sumisiones la paz queda asegurada de un modo duradero.

BOLSA

	Día 15	Día 17
MADRID		
Interior contado	86'00	86'00
Id. fin mes	86'10	86'15
Fin próximo	00'00	000'00
Amortizable	102'20	102'25
Nuevo amortizable	00'00	92'40
Banco de España	460'00	460'00
Tabacos	000'00	378'00
Banco Hipotecario	246'50	000'00
Banco Hispano americano	000'00	00'00
Obligaciones azucareras	00'00	87'45
Azucareras preferentes	82'00	82'50
Id. ordinarias	25'00	00'00
Cambios sobre París	7'30	7'20
Id. Londres	27'01	26'98
Cédulas	102'10	102'50
BARCELONA		
Interior fin próximo	85'85	80'92
Norte	80'85	81'00
Alicante	93'90	93'80
PARÍS		
Exterior	96'25	96'60
Norte	375'00	359'00
Alicante	411'00	414'00

Isidro Plaza

COMERCIANTE BANQUERO

Y

CAMBIANTE DE MONEDAS

Isla 5.—BURGOS.

CASA FUNDADA EN EL AÑO DE 1855.

Esta casa, la más antigua de esta ciudad en operaciones de Banca y Bolsa, ha establecido un servicio especial y muy económico para la compra y venta al contado de toda clase de valores del Estado, entregando los títulos en el acto.

Se encarga también de hacerlo en comisión en las Bolsas españolas y extranjeras de valores del Estado, Corporaciones y Sociedades.

Giros sobre todas las provincias y pueblos de importancia; descuentos, compra de toda clase de cupones, billetes y monedas de oro españolas y extranjeras.

Cuentas corrientes y préstamos con valores y personales por el tiempo que se desee, SIENDO LCS GASTOS DE PÓLIZA Y CORRELAGE CASO DE RENOVACIÓN DE CUENTA DE ESTA CASA.

FÁBRICA DE LIBROS RAYADOS

Y

TALLER DE ENCUADERNACIONES

Prilegiado

Esp cialidad en encuadernaciones litúrgicas Libros Diarios, Mayores, Cuentas corrientes, ctas. copiadores, bo radores, Registro d partidas bautismales, Matrimonios, defunciones, matrícula y cuentas de fá rica. Precios moderad s,

DORADOS -C- RELIEVES - - ESTUCHES

RUFINO S. GONZALO

Huerto del Rey, 2 y 4

SE VENDEN

dos caballos de coche, de nueve años.

Para verles y tratar, con Juan García, Avellanos 3, entresuelo.

VIDES AMERICANAS

INGERTOS, BARBADOS, ESTACAS Y ESTAQUILLAS

Con la más absoluta garantía y la más completa selección

--- en las plantas de todos los vidages ---

PRECIOS LOS MAS ECONÓMICOS EN EL MERCADO

Contestamos á cuantas consultas se nos hagan respecto á clases y precios

Analizamos gratis las tierras que se nos envíen

LOS BALBASES PRIMITIVO OLABARRIA Y C.ª LOS BALBASES

¡Catarrosos! Pastillas del Dr. J PEÑA COMPUESTAS DE HELENINA, THIOCOL, BENZOATO DE SOSA Y EUCALIPTOL.

Estos medicamentos son los más indicados y los que siempre ó casi siempre, ya solos ya asociados unos á otros disponen con más frecuencia los médicos, por ser de *eficacia comprobada*, para combatir todas las afecciones del aparato respiratorio, tales como bronquitis, broncorrea, asma, opresión de pecho, ronquera, etc.

Constituyen el mejor antiseptico de las vías respiratorias. Calman siempre la tos, por su solucion lenta en la cabida bucal, producen en ella una atmófera balsámica y antiséptica que preserva y cura.

CAJA: PTAS. 1,50 EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

En *León*: *DOCTOR J. PENA*

GRAN REGALO

A NUESTROS LECTORES

Carrera breve y sin gasto.—No más rutina

Por 5'50 pesetas en Burgos ó 6'25 por correo se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de la importantísima obra nueva de teneduría de libros por partida doble, cálculo mercantil, correspondencia, sistema métrico decimal, inventarios, balances, operaciones, prácticas de teneduría, preparación de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulada

CONTABILIDAD MERCANTIL SIMPLIFICADA

al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil don Manuel F. Font, con cuya obra cualquiera persona puede hacer la carrera del comercio y la de tenedor de libros en toda su extención teórica y práctica y en el corto plazo de treinta días, sin necesidad de recurrir á los auxilios de escuela, academia ni profesor alguno.

Dirigirse á don Celedonio Calzada Martínez, Lain-Calvo número 63, telégrafos.

Caduca el día 31 de Enero

ANUNCIO

Se advierte á los compañeros que deseen solicitar la titular de Castrillo Riopisuerga, (Burgos), que el anuncio de dicha vacante sólo obedece al cumplimiento de la vigente ley, pues el que la desempeña en la actualidad, piensa solicitarla y además tiene igualados á casi todos los vecinos. Para más antecedentes dirigirse al que en la actualidad la desempeña, ó al señor subdelegado del partido.

PÈRDIDA

De un pendiente de brillantes solitario, montado en óro. A la persona que le presente en la calle del Almirante Bonifaz, 11, duplicado, segundo, se le agradeceráy dará una gratificación.

Fídanse en todas partes .... los vinos finos de Rioja - de -

Federico Paternina

BODEGAS EN OLLAURI (RIOJA)

CASA Y SOLAR EN VENTA

El día 5 de Febrero próximo y hora de las doce de su mañnaa se venderán en subasta pública la casa núm. 62 de la calle de San Juan de esta ciudad, solar y parcela colindantes con 14 metros de línea á la calle de Santander, en la Agencia general de negocios de don Mariano de la Morena sita en dicha calle de San Juan núm. 56 piso 2.º en la que se facilitarán informes de las condiciones de renta y tipo de subastador, admitiéndose proposiciones desde esta fecha y si alguna se aceptase se suspenderá la subasta.

Burgos 11 de Enero de 1910.

PEDRO DOMECQ,

cosechero, almacenista y extractor de vinos

JEREZ DE LA FRONTERA

CASA FUNDADA EN 1730

Autorizada por el uso de las armas reales por R. O. de 18 de Octubre de 1824

Propietaria de 700 aranzadas de viñedo dos terceras partes del pago de Macharnude; el mejor del término de Jeréz.

Destilador de aguardiente puro de vino, *estilo* COÑAC FINE CHAMPAGNE.

Pedid especialmente COÑAC de PEDRO DOMECQ en todos los cafés, casinos, círculos, fondas, hoteles y restaurants, exigiendo las etiquetas *Monopolio Uua, Dos, y Tres cepas, Extra y Fundador;* con su escudo de armas.

Representante en Burgos, D. Aureliano Real, San Juan, 36, 2.º

CONSULTA DE CIRUGÍA GENERAL

DEL

Doctor Arangüena

DEL INSTITUTO RUBIO

Jefe de la Clínica de Cirugía general del Hospital y Dispensario de San Julián y San Quirce.—Consulta de once á una.

—PLAZA DE PRIM NÚMERO 15.—2.º

Doctor C. Urraca

OCULISTA

Consulta de once á una — — — — — — — — — — — — — Gratis á los pobres.

LAIN-CALVO, NÚM. 18.

LA LECTURA DOMINICAL

Se admiten suscripciones y avisos para el reparto de esta revista en el domicilio del Corresponsal, en la calle de Santa Clara número 7 1.º.

CAZADORES

En la armería de Gubieda, (Vitoria 2), podéis adquirir toda clase de armas y objetos de caza, campo y sport; cambiar, abonando la diferencia, las vuestras por otras de clase superior y hacer en ellas á precios económicos, toda clase de arreglos y composturas.

Esta casa vende todos sus objetos á precio de catálogo de los productores, al constado y á plazos, grantizando todas las arma que de ella salen.

Especialidad en perdigón, tacos y tapas.

— PRECIO EIJO —

"LA CATALANA,,

Sociedad española de Seguros contra incendios

A PRIMA FIJA

FUNDADA EN 1865

Acordada su inscripción en elRegistro de empresas autorizadas por Real Orden del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

GARANTÍAS		PESESAS.
Capital social	Suscrito	5.000.000
	Desembolsado	1.250.000
Inversiones y fondos disponibles		3.372.556'98
Reservas		2.116.098'48
Siniestros satisfechos		12.186.843'84

Domicilio Social:

BARCELONA

Rambla de Cataluña 15 y Cortes 624.

Representante en Burgos y su provincia, MARIANO IBÁÑEZ, *Almirante Bonifáz, 19.—BURGOS.*

Autorizada la publicación de este anuncio por la Inspección de Seguros en 26 de Junio de 1900.

Compagnie d' Assurances Generales contra incendios

(REASEGURADORA DE LA FOLAR, INCENDIOS)

FUNDADA EN PARÍS EL AÑO 1819

Capital y reservas, 25.745.000 francos.—Primas recaudadas en 1906, 15.654.000 francos, Importe de los siniestros pagados desde 1819, 315.729.431 francos.

Esta Compañía ha repartido en el año último un dividendo activo de 1.150 francos por cada acción de 1.000 francos, que equivale á 115 por 100 de beneficios.

Subdirector para Burgos y su provincia:

DON CLAUDIO HERNANDEZ

VINO PINEDO TÓNICO NUTRITIVO

PREMIADO CON 4 GRANDES DIPLOMAS DE HONOR, CRUCES DE MÉRITO Y MEDALLAS DE ORO MARSELLA, LONDRES, ETC

(KOLA, COCA, GUARANA, CACAO Y FÓSFORO ASIMILABLE)

Cura la ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES NERVIOSAS Y DEL CORAZÓN, AFECCIONES GÁSTRICAS, DIGFSTIONES DIFÍCILES, ATONÍA INTETTINAL, ETC., ETC. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó fisicos sostenidos. SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

FARMACIA DE PINEDO

— CRUZ, 10. —

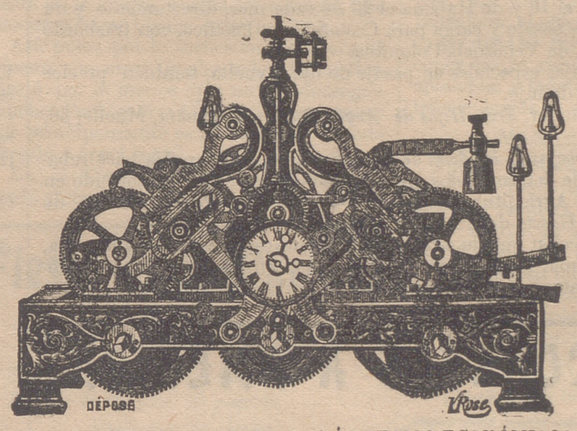
BILBAO

PÍDASE EN TODAS LAS FARMACIAS

ANTIGUA FÁBRICA Y DEPÓSITO DE RELOJES DE TORRES

DE

J. M. VILLANUEVA



COMPOSTURAS GARANTIZADAS Á PRECIOS ECONÓMICOS

Con privilegio de invención por 20 años, depósito para la venta y talleres para la reparación de toda clase de relojes.

Espolón--Teatro - BURGOS

La superioridad y ventajas de nuestros relojes está reconocida y afirmada por más de 800 certificados de Ayuntamientos donde hemos instalado nuestros relojes.

Gran surtido en relojes de pared, desde 3 pesetas; venta al contado y á plazos. Relojes de bolsillo de superior calidad á precios de fábrica.

BANCO ARAGONÉS

SECCION DE SEGUROS

INSCRIPTA EN EL REGISTRO OFICIAL POR R. O. DE 8 DE JULIO DE 1909

SORTEO DE 1910

Esta Sociedad admite contratos de seguros de quintas, en condiciones sumamente ventajosas para los asegurados.

PRIMA: PESETAS 825

GASTOS DE PÓLIZA Y DERECHOS AL ESTADO, 9 PESETAS

Pídanse antecedentes al representante en Burgos, DON JUAN JOSÈ ARROYO ONTORIA, Huerto del Rey, 10, 3.º.

Autorizada la publicación de este anuncio, por la Comisaría General de Seguros, con fecha 18 de Diciembre de 1909.

QUINTA DE 1910

Centro de redenciones á metálico á cargo de don Antonio Boixareu y Claverol

FUNDADO EN GUADALAJARA EL AÑO 1880

Capital ingresado en arcas del Tesoro por redenciones de mozos contratados desde su fundación, 17.737.500 pesetas

Por 825 pesetas en un plazo y 850 en dos, pueden redimirse los mozos que antes del sorteo se suscriban en este Centro, el más antiguo y acreditado de cuantos se dedican á esta clase de operaciones.

Este Centro ha redimido, sólo y únicamente en 1909, 236 mozos, habiendo pagado por ellos 354.000 pesetas.

Además del depósito de garantía que se le exigió por el ministro de Fomento, por R. O. de 16 Enero 1909, aumentando 50 pesetas sobre el coste de las antes referidas primas, da la de completar en el acto de contratar, hasta las 1.500 pesetas, coste de la redención.

Para suscribirse diríjanse al Centro y en Burgos á D. JUAN L. MANRIQUE, Llana de Afuera, números 1 y 3.

Autorizado este anuncio por la Comisaría de Seguros, fecha 3 de Diciembre de 1909,

BELASCOAIN

GUÍA ESPECIAL PARA LA MESA Y REGIMEN DE LOS ARTRITICOS

EVITA Y CURA LOS CÓLICOS DEL RIÑÓN É HÍGADO CÁLCULOS Y ARENILLAS DE LA VEJIGA, GOTA Y REUMA GOTOSO Y DEMÁS ENFERMEDADES QUE SE DERIVAN DEL ARTRITISMO.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sea: 9 Enero, 6 Febrero, 6 Marzo, 3 Abril, 1 y 29 Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre; directamenfe para Génova, Port-Said, Suez, Cotombo, Singapore y Manila, Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre y 30 Noviembre y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelons, presiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santánder y Liverpool, Servicio por transbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21 de Nácoles el 23, de Barcelona el 26 de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamamente para New-York, Habana y Veracuz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Subanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curacao y para Cunamá, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en el Puerto Cabello.

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias. Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

LINEA DE CANARIAS

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de las Palmas. Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poó, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poó el 26 de Febrero, y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida para Cádiz y Barcelona.

LINEA DE TÁNGER

Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarque en sus buques.

LINEA DE CUBA Y MBJICO

Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasaje de ida y vuelta, también precios convencionales para camarotes de lujo.

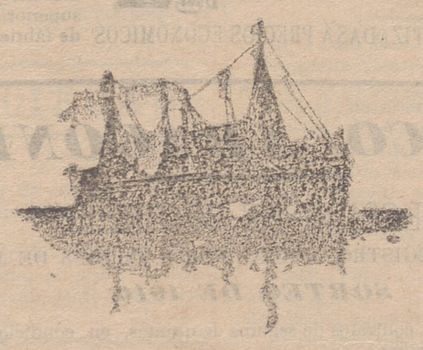
Para más informes en Santander, *Sres. Hijos de Angel Péaez y Compañía,* Muelle, 36, teléfono mún, 63.

AVISO IMPORTANTE: *Rebajas de los fletes de exportación.*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 Abril 1904, publicada en la *Gaceta* del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la Colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

VAPORES CORREOS Á AMÉRICA

Compañía Hamburguesa sub-americana



Hamburg América Linie

PASAJES Á BUENOS AIRES, MONTEVIDEO Y CHILE.

PASAJES Á CUBA, MÉXICO, PUERTO RICO Y AMÉRICA CENTRAL

SERVICIOS COMERCIALES ENTRE BILBAO Y LOS DESTINOS SIGUIENTES:

Habana y puertos de la isla de Cuba, México, Puerto Rico, Hatti, Panamá, Honduras, Guatemala, Montevideo y Buenos Aires.

Servicios fijos, mensuales, direetos y sin escalas intermedias

CUADRO DE SERVICIOS

FECHA DE SALIDA	NOMARE DEL VAPOR	PUERTOS DE DESTINO
24 Enero.....	SANTOS.....	Montevideo, Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca y demás puerto de la Patagonia, admitiendo carga y pasajeros.
28 id.....	CREOTIA.....	Habana, Matanzas, Cárdenas, Gibara, Galbarien, Sagua la Grande Cienfuegos y Santiago de Cuba.
3 Febrero....	Albingia.....	Habana, Veracruz, Tampico, Progreso y demás puertos del Golro incluso Puerto México, admitiendo carga y pasajeros
6 id.....	San'a Rita	Montevideo, Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca y de los puertas de la Patagonia, admitiendo carga y pasajeros.
		Montevideo, Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca y demás puertos de la Patagonia, admitiendo carga y pasajeros.

Para informes y detalles, EDMUNDO COUTO Y COMPAÑIA, consignatarios corredores jurados de buques Bailén, 3,—BILBAO.

Se garantiza que estos buques no hacen trasbordos en puertos intermedios á dislinto buqes de los que están anunciados que el trato á bordo es exqléndido, higienico y esmerado,—Cocinas á gusto de todos.—Camarotes de lujo.—Todo el materiál es moderno y servidumbre de toda confianza y práctica.

Marca registrada.

VINO DE PEPTONA ORTEGA

Premiado con Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año 1898

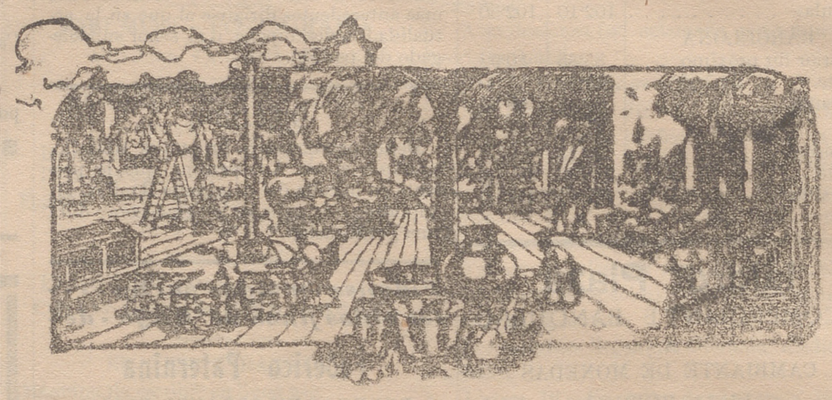
Laboratorio: Farmacia de Ortega, León, 8, Madrid.—Primera y única fabricación en grande escala de las peptonas y sus preparados por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.

Da tonacidad al estómago, es altamente nutrido y facilita la digestión, es tan agradable como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO que alimenta, preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. Las personas debilitadas por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el vino de peptona. Las embarazadas deben de emplearlo todo el tiempo que dura el embarazo; para que su naturaleza no se destruya. Los niños deben tomar el vino de peptona. Los ANEMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior más la reconstituyente de hierro.

Gran Tintorería y Quita-Manchas

MONTADA CON TODOS LOS ÚLTIMOS ADELANTOS DE

BERNARDO HUIDOBRO



Contando el dueño de esta casa con todos los últimos adelantos y más modernos para dicha industria, pongo en conocimiento de minumerosa clientela y el público en general que puedo entregar cualquier prenda hecha con la mayor puntualidad y perfección.

Tintes sólidos en todos los colores y sobre toda clase de prendas hechas de caballero y señora, ropas de iglesia y de militar sin alteración de colores.

Limpieza en seco en toda clase de prendas hechas en 24 horas.

Transformación de negros en colores y lutos en 30 horas.

ÚNICO EJERCIENDO DICHA INDUSTRIA EN ESTA CAPITAL

CALLE DE SANTANDER, NÚMEROS 6 Y 8.—BURGOS

EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de higado de bacalao, con hipofosfitos de cal, de sosa y guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSIÓN MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que puedan desear los que tengan necesidad de combatir el *escrofulismo raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes.* LA EMULSION MARFIL GUAYACOL, engorda y fortalece á los niños desarrollando el *sistema óseo.*

Depósito central: LABORATORIO QUÍMICO FARMACÉUTICO DE F. DEL RIO GUERRERO, Sucesor de González Marfil.—MÁLAGA

"LA CUESTIÓN SOCIAL,,

OBRA NUEVA

Esta importante obra escrita por el R. P. BIEDERLACK S. J. y traducida al castellano por el *R. P. A. de Madariaga S. J. y don Pedro Obregón,* capitán de artillería, ha merecido los elogios más lisonjeros de sociólogos eminentes.

Por su indiscutible utilidad como tratado de cuestiones sociales, ha sido adoptado de texto en casi todos los Seminarios de España y algunos de América.

Se halla en venta al precio de 3 pesetas en rústica y 4 encuadernada en las siguientes librerías:

Hijos de Santiago Rodríguez, Lain-Calvo; Centro Católico, Lain-Calvo, Eusterio Rodríguez, Plaza Mayor.

SOBRE MONEDERO

para circulación por correo de valores en metalico

Servicio postal, creado por Real Decreto de 30 de Noviembre de 1899.

EL SOBRE MONEDERO circula entre todos los pueblos de la Península, Islas Baleares, Canarias y Costas de Africa, y donde no haya Administración de Correos, están obligados á admitirle á la circulación los carteros y peatones rurales. EL SOBRE MONEDERO es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones. Con el SOBRE MONEDERO se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giro; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódicos, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc. etc. Unico que reuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. EL SOBRE MONEDERO tiene la GARANTÍA DEL ESTADO que abona la cantidad declarada en caso de extravío. EL SOBRE MONEDERO se vende en los estancos, Administraciones. Estafetas de Correos y Carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc. etc. al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estanqueros se harán á las Oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia; los demás pedidos á las Oficinas de la Sociedad del Sobre-Monedero. Se abona un buen premio de venta. SE DESEAN REPRESENTANTES ACTIVOS PARA CAPITALES DE PROVINCIA Y PUEBLOS IMPORTANTES.

Oficinas: Goya 19. Madrid

FORMAN cura los constipados nasales

Se usa colocando taponcitos de algodón en las ventanas de la nariz. Precio, 0'75 pesetas caja. De venta, en farmacias y al por mayor.

Forman PRADO Zorrilla, 23 MADRID

La borrachera no existe ya.

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, vino, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.

TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES: EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGUEZ

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disgustar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajenjo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saberlo él y sinque se necesite decirle, lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso, envia gratuitamente, á quien lo pida un libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo.

El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, mas dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

COZA HOUSE 16, WARDOUR STREET, LONDRES 401 INGLATERRA.

En ALBA DE TORMES

Farmacia de D. Francisco Bares.

En LERMA:

Farmacia de D. Victor Domínguez, Mayor 42.

FERNÁNDEZ VILLA HERMANOS

BANQUEROS

SANZ PASTOR, 14 Y 16.—BURGOS

Compra y venta de valores al contado ó en comisión en todas las bolsas de España y principales del extranjero.

Giros.—Cartas de crédito.—Depósitos.—Cuentas de crédito.—Cuentas con ó sin interés,—Descuento de cupones.—Negociación de letras sobre plazas nacionales y extranjeras.